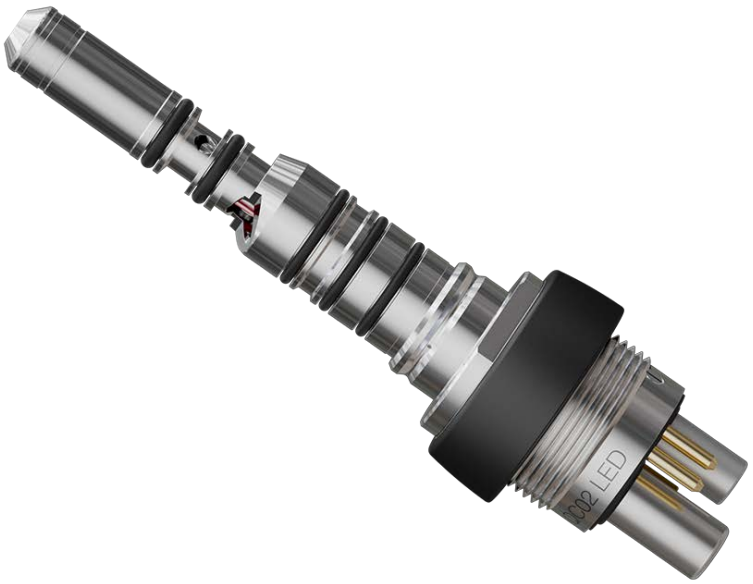
Návod k použití

QC02 LED REF 055501



Prodej:
Faro S.p.A.
Via Faro, 15
20876 Ornago (MB)
Itálie
Tel.: +39 039 6878 1
E-mail: info@faro.it
www.faro.it

Právní výrobce:
KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
88400 Biberach
Německo
www.kavo.com

CE 0124

Obsah

1 Pokyny pro uživatele 4

2 Bezpečnost 7
2.1 Nebezpečí infekce 7
2.2 Úraz elektrickým proudem 7
2.3 Použití 7
2.4 Technický stav 7
2.5 Příslušenství a kombinace s jinými přístroji 8
2.6 Kvalifikace personálu 8
2.7 Údržba a oprava 8
2.8 Likvidace 9

3 Popis výrobku 10
3.1 Stanovení účelu – používání k určenému účelu 10
3.2 Technická data 11
3.3 Podmínky přepravy a skladování 12

4 Uvedení do provozu a odstavení z provozu 13

5 Obsluha 14
5.1 Připojení spojky k hadici 14
5.2 Sejmutí spojky z hadice 14
5.3 Nasazení zubařských nástrojů 14
5.4 Stažení zubařského nástroje 15

6 Kontrola a odstraňování poruch 16
6.1 Kontrola poruch před prvním uvedením do provozu 16
6.2 Odstraňování poruch 16
6.2.1 Výměna svítidla LED 16
6.2.2 Výměna těsnicích O kroužků 17

7 Postup přípravy na opětovné použití podle normy ISO 17664-1 / ISO 17664-2 19
7.1 Příprava v místě použití 19
7.2 Ruční příprava na opětovné použití 19
7.3 Strojová příprava na opětovné použití 20
7.3.1 Předčištění 20
7.3.2 Příprava na strojové čištění a také na dezinfekci vnějších a vnitřních povrchů 21
7.3.3 Strojové čištění a také dezinfekce vnitřních a vnějších povrchů 21
7.3.4 Strojové sušení 21
7.4 Prostředky a systémy na ošetření – údržba 21
7.5 Balení 22
7.6 Sterilizace 22
7.7 Skladování 22

8 Komponenty a ostatní vybavení 23

9 Záruční ustanovení 24

1 Pokyny pro uživatele

Vážený uživateli,
srdečně blahopřejeme ke koupi tohoto kvalitního výrobku. Aby byla vaše práce bez poruch, ekonomická a bezpečná, dodržujte laskavě následující pokyny.

© Copyright by KaVo Dental GmbH

Všechny uvedené obchodní značky jsou majetkem příslušných vlastníků.

Originální dílenská oprava KaVo

V případě opravy zašlete svůj výrobek k originální dílenské opravě společnosti KaVo prostřednictvím www.kavobox.com/faro.

Technický servis FARO
+39 039 6878245
service@faro.it

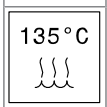
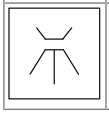
Technický servis KaVo
S technickými dotazy nebo reklamacemi se obracejte na technický servis KaVo:
+49 (0) 7351 56-1000
service.instrumente@kavo.com

Cílová skupina

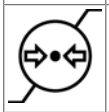
Tento návod k použití je určen pro odborný zdravotnický personál, zejména pro zubaře, zubařky a personál ordinace.

Kapitola Uvedení do provozu je navíc určena servisnímu personálu.

Všeobecné značky a symboly

	Viz kapitola Pokyny pro uživatele/Stupně nebezpečí
	Důležitá informace pro obsluhu a techniky
▶	Výzva k akci
CE	Značka CE (Communauté Européenne). Výrobek s touto značkou odpovídá požadavkům příslušných nařízení EU.
MD	Lékařský prostředek, označení lékařských výrobků
	Sterilizovatelné parou 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
	Možnost termodezinfekce

Údaje na obalu

REF	Objednací číslo
SN	Sériové číslo
	Výrobce
	Datum výroby
	Pozor: Řiďte se podle průvodních dokladů
	Dodržujte elektronický návod k použití
	Kód HIBC
	Značka CE – lékařský výrobek
MD	Lékařský prostředek, označení lékařských výrobků
UDI	Symbol UDI
	Podmínky přepravy a skladování (rozsah teplot)
	Podmínky přepravy a skladování (tlak vzduchu)
	Podmínky přepravy a skladování (vlhkost vzduchu)
	Chraňte před vlhkostí
	Chraňte před nárazy
	Nelikvidovat v domovním odpadu
	Jazyk originálu: němčina

Stupně nebezpečí

Aby nedocházelo k poškození zdraví osob a věcným škodám, musí být respektována varovná a bezpečnostní upozornění a pokyny v tomto dokumentu. Varovná upozornění jsou označena následovně:

⚠ NEBEZPEČÍ

V situacích, které – pokud jim nebude zabráněno – povedou bezprostředně ke smrtelným nebo těžkým úrazům.

⚠ VAROVÁNÍ

V situacích, které – pokud jim nebude zabráněno – mohou vést ke smrtelným nebo těžkým úrazům.

⚠ OPATRNĚ

V situacích, které – pokud jim nebude zabráněno – mohou vést ke středně těžkým nebo lehkým úrazům.

POZOR

V situacích, které – pokud jim nebude zabráněno – mohou vést ke vzniku věcných škod.

2 Bezpečnost

UPOZORNĚNÍ
Všechny závažné události, které se vyskytnou v souvislosti s produktem, musí být ohlášeny výrobci a odpovědnému úřadu členského státu, ve kterém sídlí uživatel nebo pacient.

Návod k použití je součástí výrobku a před použitím výrobku je třeba si ho pozorně přečíst a musí být kdykoliv k dispozici.
Výrobek je povoleno používat pouze v souladu s jeho určením, jakýkoli druh použití, který by byl v rozporu s určeným účelem, je zakázán.

Jednotlivá varovná upozornění v příslušných kapitolách musí být respektována.

2.1 Nebezpečí infekce

Kontaminovanými lékařskými výrobky mohou být infikováni pacienti, uživatelé nebo jiné osoby.

- Učiňte vhodná opatření na ochranu osob.
- Dodržujte návod k použití komponent.
- Před prvním uvedením do provozu a po každém použití lékařský výrobek i příslušenství upravte odpovídajícím způsobem k opětovnému použití.
- Úpravu k opětovnému použití provádějte podle popisu v návodu k použití. Postup byl vyhodnocen výrobcem.
- V případě odchylky od tohoto ověřeného postupu zajistěte, aby byla příprava k opětovnému použití provedena účinně.
- Před likvidací lékařský výrobek i příslušenství odpovídajícím způsobem preparujte.

2.2 Úraz elektrickým proudem

Připojení jiného systému než systému společnosti KaVo k lékařskému výrobku může mít za následek úraz elektrickým proudem a způsobit újmu na zdraví pacienta, uživatele a dalších osob.

- Při instalaci a provozu výrobku spolu s předměty určenými k ošetření a s předměty zařízení jiných výrobců musí být respektována ustanovení „Ochrana proti úrazu elektrickým proudem", „Svodový proud" a „Neuzemnění aplikačního dílu" podle normy DIN EN IEC 60601-1.
- Zajistěte, aby byl výrobek kombinován jen s jednotkou pro ošetření/řídicí jednotkou schválenou společností KaVo.
- Ujistěte se, že tento výrobek splňuje ve spojení se zubařskou jednotkou pro ošetření/řídicí jednotkou požadavky normy DIN EN IEC 60601-1.

2.3 Použití

Přímé ozařování lampy a modré světlo mohou poškodit nebo oslepit oči pacienta, uživatele nebo třetích osob.

- Nedívejte se přímo do svítidla.
- Za provozu nehleďte delší dobu do svítidla.

2.4 Technický stav

Poškozený výrobek nebo poškozené komponenty mohou poranit pacienta, uživatele a jiné osoby.

- Lékařský výrobek a komponenty používejte pouze tehdy, jsou-li navenek nepoškozené.
- Před každým použitím lékařský výrobek zkontrolujte a přesvědčte se o funkční bezpečnosti a správném stavu výrobku.

- Díly s prasklinami nebo změnami patrnými na povrchu nechejte zkontrolovat servisním personálem.

Aby bylo možné zajistit bezvadnou funkci a zamezit vzniku věcných škod, respektujte následující:

- Lékařský výrobek pravidelně ošetřujte prostředky pro ošetření a systémy péče, jak je popsáno v návodu k použití.
- Před delšími přestávkami použití lékařský výrobek připravte k opětovnému použití, ošetřete a uskladněte v suchu dle návodu.

2.5 Příslušenství a kombinace s jinými přístroji

Použití neschváleného příslušenství nebo neschválené modifikace výrobku mohou mít za následek úrazy.

- Používejte pouze příslušenství, které je výrobcem schváleno ke kombinaci s tímto lékařským výrobkem.
- Používejte pouze příslušenství vybavené normalizovanými rozhraními.
- Neprovádějte žádné změny výrobku.

2.6 Kvalifikace personálu

Používání lékařského výrobku uživatelem bez odborného lékařského vzdělání může mít za následek poranění pacienta, uživatele nebo jiných osob.

- Zajistěte, aby si uživatel přečetl návod k použití, a zkontrolujte, zda mu porozuměl.
- Zajistěte, aby si uživatel přečetl národní a místní předpisy a ustanovení, a zkontrolujte, zda jim porozuměl.
- Lékařský výrobek používejte pouze tehdy, když uživatel disponuje lékařským odborným vzděláním.

2.7 Údržba a oprava

Opravu, údržbu bezpečnostní kontroly smí provádět výhradně vyškolený servisní personál. K tomu jsou oprávněny následující osoby:

- Technici poboček KaVo s odpovídajícím školením o výrobku

U všech prací údržby respektujte následující zásady:

- Služby údržby a úkoly kontrol nechejte provádět v souladu s provozními předpisy provozovatele lékařských výrobků.
- Po uplynutí intervalu údržby, stanoveného interně na daném pracovišti, nechejte lékařský výrobek vyhodnotit odborným provozem z hlediska čištění, údržby a funkce. Tento interval údržby stanovte podle četnosti používání lékařského výrobku.

V případě používání JINÝCH než originálních náhradních dílů KaVo při opravě se mohou uvolnit kryty a poranit pacienta, uživatele nebo jiné osoby. Možnými důsledky jsou vdechnutí, spolknutí dílů až nebezpečí udušení.

- K opravě používejte jen náhradní díly odpovídající specifikaci; originální náhradní díly KaVo odpovídají specifikaci.

UPOZORNĚNÍ

Bude-li oprava provedena JINÝMI než originálními náhradními díly KaVo, může to znamenat úpravu výrobku a tím ztrátu shody výrobku s označením CE. Za případné škody odpovídá provoz, který provedl servis, nebo samotný provozovatel.

Uvedení modifikovaného výrobku, u kterého vzniká důvodné podezření, že ohrožuje bezpečnost a zdraví pacienta nebo uživatele, na trh, je zakázáno podle německého zákona o lékařských výrobcích MPG §4, odst. 1 č. 1, a proto podléhá vlastní zkoušce shody.

2.8 Likvidace

Tento výrobek podléhá požadavkům směrnice ES o starých elektrických a elektronických přístrojích a musí být v rámci Evropy dopraven ke speciální likvidaci.

- Bližší informace obdržíte u společnosti KaVo nebo ve specializovaném obchodu se zubařskými nástroji.

3 Popis výrobku

QC02 LED REF 055501

Spojka QC02 LED přenáší následující média ze zubní ošetřovací jednotky na zubní nástroje:

- Rozprašovaná voda
- Ostřikovací vzduch
- Hnací vzduch
- Zpětný vzduch

Spojka QC02 LED má zabudované blokování zpětného sání, která zabraňuje zpětnému nasátí rozprašované vody do spojky a hadicového systému dentální jednotky.

Spojka QC02 LED má vestavěné svítidlo LED.

3.1 Stanovení účelu – používání k určenému účelu

Stanovení účelu:

Tento lékařský výrobek je:

- Určeno pouze k zubařskému ošetření v oblasti stomatologie. Jakékoli použití k jinému účelu nebo změna výrobku jsou zakázány a mohou vést k ohrožení.
- Tento lékařský výrobek je určen k připojení standardní přívodní hadice (DIN EN ISO 9168) k zubním násadcům kompatibilním s MULTIflex, k turbínovým násadcům, vzduchovým motorům, skalerům, profylaktickým násadcům atd.
- Lékařský výrobek podle příslušných národních zákonných předpisů

Používání k určenému účelu

Podle těchto ustanovení smí být tento lékařský výrobek používán odborným uživatelem pouze na popsanou aplikaci. Při tom musí být dodrženy:

- Platné předpisy bezpečnosti práce
- Platná protiúrazová bezpečnostní opatření
- Tento návod k použití

Podle těchto ustanovení je uživatel povinen:

- Používat pouze nezávadné pracovní prostředky
- Dbát na správný účel použití,
- Chránit sebe, pacienta a třetí osoby před nebezpečím
- Zabránit kontaminaci výrobkem

3.2 Technická data

Připojení	podle DIN EN ISO 9168 typu 3
Blokování zpětného sání	s Blokování zpětného sání
Jmenovité napětí svítidla KaVo MULTI LED	3,4 V DC
Rozsah napětí svítidla KaVo MULTI LED	3,0 – 3,6 V DC
Maximální proud	120 mA
Lze nasadit na	všechny přístroje s originální přípojkou MULTIflex

UPOZORNĚNÍ
Respektujte návod k použití výrobku, ke kterému je připojena spojka QC02 LED. Ověřte si vhodnost výrobku k provozu se spojkou QC02 LED.

UPOZORNĚNÍ
Při použití jednotek KaVo:
- 1042: Nastavte intenzitu studeného světla na nejnižší stupeň intenzity a zvyšujte světlo maximálně až do stupně intenzity 4.
- 1065/1060: Při použití spojky QC02 LED na těchto jednotkách přivolejte k přizpůsobení napětí technika.
- E80 / E70 / E50 / 1058 / 1080 / 1066 / 1062: Provoz spojky QC02 LED nevyžaduje žádná další opatření.

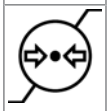
UPOZORNĚNÍ
U svítidla MULTI LED nesmí být na spojce QC02 LED překročena uváděná horní mez napětí 3,6 V DC.

3.3 Podmínky přepravy a skladování

POZOR

Uvedení výrobku do provozu po skladování ve velkém chladu.
Výpadek funkce.

- Silně zchlazené výrobky musí před uvedením do provozu dosáhnout teploty 20 °C až 25 °C (68 °F až 77 °F).

	Teplota: -29 °C až +50 °C (-20 °F až +122 °F)
	Relativní vlhkost vzduchu: 5 % až 85 %, nekondenzující
	Tlak vzduchu: 700 hPa až 1060 hPa (10 psi až 15 psi)
	Chraňte před vlhkostí

4 Uvedení do provozu a odstavení z provozu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zapříčiněné znečištěnými výrobky.

Nebezpečí infekce pro ošetřujícího zubaře a pacienta.

- Před prvním uvedením do provozu a po každém použití preparujte lékařský výrobek a příslušenství k opětovnému použití.

⚠ VAROVÁNÍ

Výrobek likvidujte řádným způsobem.

Nebezpečí infekce.

- Před likvidací lékařský výrobek i příslušenství preparujte.

Viz také:
7 Postup přípravy na opětovné použití podle normy ISO 17664, Strana 19

POZOR

Poškození znečištěným a vlhkým chladicím/stlačeným vzduchem.
Znečištěný a vlhký chladicí vzduch může způsobit poruchy funkce.

- Zajistěte suchý, čistý a nekontaminovaný chladicí vzduch podle normy DIN EN ISO 7494-2.

5 Obsluha

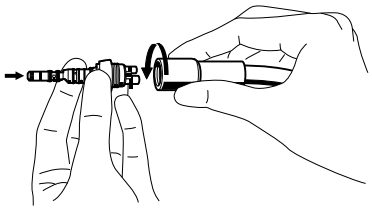
UPOZORNĚNÍ
Na počátku každého pracovního dne vždy proplachujte nejméně po dobu 2 minut všechny systémy, kterými protéká voda (bez nasazených přenosových nástrojů) a v případě rizika kontaminace ve zpětném toku/zpětném sání se v některých případech musí provádět proplachování po dobu 20 až 30 sekund také po každém pacientovi.

5.1 Připojení spojky k hadici

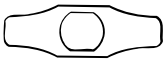
POZOR

Porucha funkce v důsledku držení otáčivého prstence.
Vady výrobku.
- Nedržte otáčivý prstenec.

- Spojku QC02 LED nastrčte na hadici turbíny a převlečnou matici hadice pevně utáhněte.



- Pomocí přiloženého klíče spojku ještě jednou dotáhněte.



- Těsnicí O-kroužky u přívodní hadice lehce postříkejte přípravkem KaVo Spray.

Spojka zůstane přišroubovaná k hadici.

5.2 Sejmutí spojky z hadice

UPOZORNĚNÍ
Spojka zůstane přišroubovaná k hadici; k jejímu sejmutí použijte klíč.

5.3 Nasazení zubařských nástrojů

⚠ VAROVÁNÍ

Odpojení lékařského výrobku během zubařského ošetření.

Nesprávně zajištěný lékařský výrobek se může během ošetření uvolnit ze spojky.

- Před každým ošetřením vyzkoušejte zatažením za přístroj, zda je lékařský výrobek správně zajištěný na spojce.

POZOR

Nepřesné spojení.
Snížení životnosti svítidla.
- Vyvarujte se nepřesného spojení.
- Zatažením zkontrolujte bezpečné držení lékařských výrobků (LUX) na spojce.

- Zubařský nástroj MULTIflex (LUX) nasaďte přesně na spojku QC02 LED a stiskněte ho směrem dozadu, až spojka lékařského výrobku slyšitelně zaklapne.
- Zatažením zkontrolujte bezpečné držení zubařského nástroje (LUX) na spojce.

5.4 Stažení zubařského nástroje

- Přidržte spojku a lehkým otáčivým pohybem sejměte zubařský nástroj směrem dopředu.

6 Kontrola a odstraňování poruch

6.1 Kontrola poruch před prvním uvedením do provozu

⚠ OPATRNĚ

Ohrožení horkým svítidlem.

Nebezpečí popálení.

- Po předchozím provozu se svítidla nedotýkejte. Svítidlo nechte vychladnout.

POZOR

Chybějící nebo poškozené těsnicí O-kroužky.
Poruchy funkce a předčasný výpadek.

- Ujistěte se, že jsou na spojce nasazené všechny těsnicí kroužky a jsou nepoškozené.

UPOZORNĚNÍ
Jestliže chybí těsnicí O-kroužek nebo je poškozený, nepracujte dál.

- Jestliže na spojce motoru chybí těsnicí O-kroužek, nahraďte ho.
- Jestliže svítidlo KaVo MULTI LED svítí slabě, zvyšte intenzitu studeného světla na jednotce.
- Jestliže svítí svítidlo KaVo MULTI LED červeně nebo nesvítí vůbec, KaVo svítidlo MULTI LED vsaďte otočené o 180° kolem vlastní osy.

Viz také:
6.2.1 Výměna svítidla LED, Strana 16

6.2 Odstraňování poruch

⚠ VAROVÁNÍ

Používání JINÝCH než originálních náhradních dílů KaVo při opravě.

Mohou se uvolnit díly, jako jsou víčka, a to může vést k úrazům. Vdechnutí, spolknutí dílů, nebezpečí udušení.

- K opravě používejte jen náhradní díly odpovídající specifikaci; originální náhradní díly KaVo odpovídají specifikaci.

UPOZORNĚNÍ
Bude-li oprava provedena JINÝMI než originálními náhradními díly KaVo, může to znamenat úpravu výrobku a tím ztrátu shody výrobku s označením CE. Za případné škody odpovídá provoz, který provedl servis, nebo samotný provozovatel.

Uvedení modifikovaného výrobku, u kterého vzniká důvodné podezření, že ohrožuje bezpečnost a zdraví pacienta nebo uživatele, na trh, je zakázáno podle německého zákona o lékařských výrobcích MPG §4, odst. 1 č. 1, a proto podléhá vlastní zkoušce shody.

6.2.1 Výměna svítidla LED

⚠ OPATRNĚ

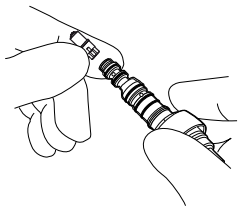
Ohrožení horkým svítidlem.

Nebezpečí popálení.

- Po předchozím provozu se svítidla nedotýkejte. Svítidlo nechte vychladnout.

UPOZORNĚNÍ
Při nasazování svítidla dbejte na to, aby nebyly poškozeny kontakty ve spojce. Vyšroubujte krytku.

- Sešroubujte krytku otáčením doleva.



- Staré svítidlo KaVo MULTI LED vysuňte nehtem z objímky a vyjměte ho.
- Nové svítidlo KaVo MULTI LED vsaďte do prohlubně tak, aby kontaktní plochy souhlasily s kontaktními plochami objímky.

UPOZORNĚNÍ
Svítidlo LED je polovodičový prvek a lze ho provozovat jedině se stejnosměrným napětím. Aby byla zajištěna jeho správná funkce, musí být vsazeno se správnou orientací pólů.

- **Případ 1:** svítidlo KaVo MULTI LED svítí
- **Případ 2:** svítidlo KaVo MULTI LED svítí slabě
- Zvyšte intenzitu studeného světla na jednotce, až dosáhnete požadované intenzity osvětlení.
- **Případ 3:** svítidlo KaVo MULTI LED svítí červeně nebo nesvítí
- Svítidlo KaVo MULTI LED vsaďte otočené o 180° kolem vlastní osy.
- Našroubujte krytku otáčením doprava.

6.2.2 Výměna těsnicích O kroužků

POZOR

Chybějící nebo poškozené těsnicí O-kroužky.
Poruchy funkce a předčasný výpadek.
- Ujistěte se, že jsou na spojce nasazené všechny těsnicí kroužky a jsou nepoškozené.

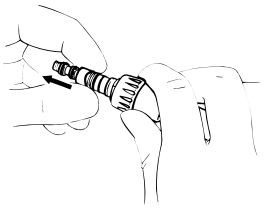
UPOZORNĚNÍ
Jestliže chybí těsnicí O-kroužek nebo je poškozený, nepracujte dál.

POZOR

Chybná péče o těsnicí O kroužky.
Poruchy funkce nebo naprostý výpadek funkce.
- Nepoužívejte vazelínu ani jiný tuk nebo olej.
- Na ubrousek, který neuvolňuje vlákna, nastříkejte KaVo Spray a jím zvlhčete těsnicí O kroužky na spojce.

UPOZORNĚNÍ
Není-li připojení k nástroji těsné, vyměňte všechny těsnicí O kroužky.

- Těsnicí O-kroužek stiskněte mezi prsty tak, aby vznikla smyčka.



- Těsnicí O-kroužek posuňte dopředu a sejměte ho.
- Na ubrousek, který neuvolňuje vlákna, nastříkejte prostředek KaVo Spray, potřete jím nové těsnicí O kroužky a vsaďte je do drážek.

7 Postup přípravy na opětovné použití podle normy ISO 17664-1 / ISO 17664-2

7.1 Příprava v místě použití

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí vycházející z kontaminovaných výrobků.

Při použití kontaminovaných lékařských výrobků hrozí nebezpečí infekce.

- Učiňte vhodná opatření na ochranu osob.

- K minimalizaci nebezpečí infekce při přípravě na opětovné použití vždy noste ochranné rukavice.
- Lékařský výrobek upravujte k opětovnému použití bezprostředně po ošetření.
- Zbytky cementu, kompozitu nebo krve odstraňujte ihned.
- Před přepravou dezinfikujte lékařský výrobek setřením.
- Z lékařského výrobku sejměte zubařský nástroj.
- Nevkládejte ho do roztoků apod.

POZOR

Lékařský výrobek nikdy nepřipravujte na opětovné použití přípravky s obsahem chloridů.

Poruchy funkce a věcné škody.

- Na opětovné použití připravujte pouze v termodezinfektoru.

Na základě snášenlivosti materiálu doporučuje společnost KaVo následující výrobky. Mikrobiologickou účinnost je nutné si ověřit u výrobce dezinfekčního prostředku a musí být prokázána znaleckým posudkem.

Povolené dezinfekční prostředky:

- CaviWipes a CaviCide od společnosti Metrex
- Mikrozid AF od společnosti Schülke & Mayr (roztok nebo utěrky)
- FD 322 od společnosti Dürr

Potřebné pomůcky:

- Ubrousky k otření lékařského výrobku.

- Nastříkejte na ubrousek dezinfekční prostředek, poté ubrouskem otřete lékařský výrobek a nechte působit podle údajů výrobce dezinfekčního prostředku.
- Dodržujte návod k použití dezinfekčního prostředku.

7.2 Ruční příprava na opětovné použití

Na tento výrobek nelze použít ruční čištění vnitřních a vnějších povrchů ani ruční dezinfekci vnitřních a vnějších povrchů.

Na účinnou přípravu na opětovné použití je zapotřebí strojové čištění vnitřních a vnějších povrchů a strojová dezinfekce vnitřních a vnějších povrchů pomocí čisticího a dezinfekčního zařízení podle normy EN ISO 15883-1.

POZOR

Lékařský výrobek nikdy nepřipravujte na opětovné použití v ultrazvukovém přístroji.

Poruchy funkce a věcné škody.

- Na opětovné použití připravujte pouze v termodezinfektoru.

7.3 Strojová příprava na opětovné použití

POZOR

Lékařský výrobek nikdy nepřipravujte na opětovné použití přípravky s obsahem chloridů.
Poruchy funkce a věcné škody.
- Na opětovné použití připravujte pouze v termodezinfektoru.

POZOR

Lékařský výrobek nikdy nepřipravujte na opětovné použití v ultrazvukovém přístroji.
Poruchy funkce a věcné škody.
- Na opětovné použití připravujte pouze v termodezinfektoru.

UPOZORNĚNÍ
Ke strojovému čištění jsou třeba adaptéry.
Adaptér objednejte samostatně.

Viz také:
8 Komponenty a ostatní vybavení, Strana 23

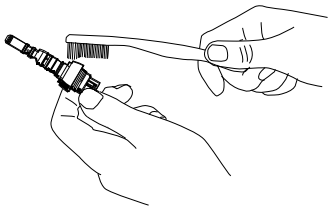
7.3.1 Předčištění

POZOR

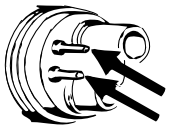
Lékařský výrobek nikdy nepřipravujte na opětovné použití v ultrazvukovém přístroji.
Poruchy funkce a věcné škody.
- Na opětovné použití připravujte pouze v termodezinfektoru.

Nefixující předběžné čištění je pevnou součástí a musí být provedeno před strojovou preparací.

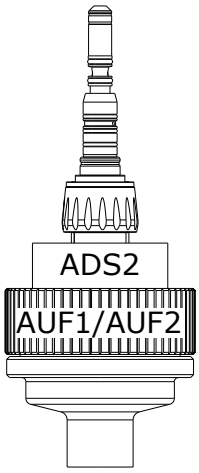
Potřebné příslušenství:
- Voda z vodovodu (pitná voda)
- Kartáček, např. středně tvrdý kartáček na zuby
- Lékařský výrobek okartáčujte pod tekoucí pitnou vodou po dobu nejméně 10 sekund.



- Sprejový vzduch a sprejovou trubici propláchněte pitnou vodou.



7.3.2 Příprava na strojové čištění a také na dezinfekci vnějších a vnitřních povrchů

Miele řady G 7881/7891	
Příprava na opětovné použití s adaptérem Miele AUF1/AUF2 a silikonovým adaptérem ADS2 o průměru 16 mm	

7.3.3 Strojové čištění a také dezinfekce vnitřních a vnějších povrchů

KaVo doporučuje termodezinfektory podle normy EN ISO 15883-1, provozované s alkalickými čisticími prostředky.

Vyhodnocení byla provedena v termodezinfektoru Miele programem "VARIO-TD" a mírně alkalickým čisticím prostředkem od společnosti Dr. Weigert.

KaVo navíc doporučuje používat oplachovací prostředek.

- Nastavení programu, čisticí a dezinfekční prostředky jsou popsány v návodu k použití termodezinfektoru.
- Není-li uvedeno jinak, úpravy a adaptace si najděte v návodu k použití termodezinfektoru.

7.3.4 Strojové sušení

Obvykle je proces sušení součástí čisticího programu termodezinfektoru.

UPOZORNĚNÍ
Dodržujte laskavě návod k použití termodezinfektoru.

- Aby nedošlo ke zhoršení kvality lékařského výrobku KaVo, zajistěte, aby byl lékařský výrobek po skončení cyklu uvnitř i vně suchý.

7.4 Prostředky a systémy na ošetření – údržba

POZOR

Chybná péče.
Výpadek funkce nebo věcné škody.

- K péči o lékařský výrobek nepoužívejte olej ani ošetřovací sprej.

7.5 Balení

UPOZORNĚNÍ
Sterilní obal musí být dostatečně velký na výrobek tak, aby nebyl obal napnutý. Obal na sterilní materiál musí splňovat platné normy ohledně kvality a použití a musí být vhodný pro použitou sterilizační metodu!

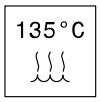
- Lékařský výrobek zavařte jednotlivě do sáčku na sterilní součásti.

7.6 Sterilizace

Sterilizace v parním sterilizátoru (autoklávu) dle normy EN 13060 / EN ISO 17665-1

POZOR

Kontaktní koroze způsobená vlhkostí.
Poškození výrobku.
- Po sterilizačním cyklu ihned vyjměte výrobek z parního sterilizátoru.



Lékařský výrobek má teplotní odolnost do max. 138 °C (280,4 °F).

Parametry sterilizace:

Z následujících sterilizačních procesů si lze vybrat vhodný proces (podle autoklávu, který je k dispozici):

- Autokláv s trojnásobným předvakuem:
  - min. 3 minuty při 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
- Autokláv s gravitační metodou:
  - min. 10 minuty při 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
  - min. 30 minuty při 121 °C -1 °C / +4 °C (250 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
- Lékařský výrobek vyjměte z parního sterilizátoru bezprostředně po ukončení cyklu sterilizace.
- Použití podle návodu k použití od výrobce.

7.7 Skladování

Zpracované výrobky my měly být skladovány chráněné před prachem, v suché, tmavé a chladné místnosti, pokud možno s nízkou mikrobiologickou kontaminací.

UPOZORNĚNÍ
Dodržujte datum trvanlivosti sterilizovaného materiálu.

8 Komponenty a ostatní vybavení

K dodání prostřednictvím autorizovaného prodejního partnera KaVo.

Komponenty

Název	Objednací číslo KaVo
Svítidlo KaVo MULTI LED	**1.007.5372**

Ostatní vybavení

Název	Objednací číslo KaVo
Klíč	**0.411.1563**
Náhradní těsnění	**0.553.5262**
Těsnicí O kroužek 6,65 x 0,8	**1.004.2776**
Těsnicí O kroužek 3,8 x 1,1	**1.004.2775**
Sada těsnicích O-kroužků spojek MULTIflex	**1.010.7024**

Další nářadí a spotřební materiál si lze zakoupit prostřednictvím specializovaného obchodu se zubařským vybavením.

9 Záruční ustanovení

Pro tento lékařský výrobek KaVo platí následující záruční podmínky:
Společnost KaVo poskytuje cílovému zákazníkovi záruku na bezvadnou funkci, nezávadnost materiálu nebo zpracování výrobku po dobu 18 měsíců od data fakturace za následujících podmínek:
V případě oprávněných reklamací poskytne společnost KaVo záruční plnění formou opravy zdarma nebo náhradní dodávky. Jiné nároky, lhostejno jakého druhu, zejména na náhradu škody, jsou vyloučeny. V případě prodlení, hrubého zavinění nebo úmyslného jednání to platí jen v míře, ve které to neodporuje platným zákonným předpisům.
KaVo neručí za závady a jejich následky, které vznikly nebo by mohly vzniknout přirozeným opotřebením, neodbornou manipulací, neodborným čištěním, údržbou nebo péčí, nedodržením předpisů pro obsluhu nebo připojení, zvápenatěním nebo korozí, zásobováním znečištěným vzduchem a vodou nebo chemickými či elektrickými vlivy, které jsou nezvyklé nebo nepřípustné podle návodu k použití KaVo a jiných pokynů výrobce. Plnění ze záruky se obecně nevztahuje na svítidla, světlovody ze skla a skelných vláken, na skleněné zboží, gumové díly a na stálobarevnost plastových dílů.
Pokud zákazník provede zásahy nebo změny na výrobku nebo je nechá provést jinými osobami neautorizovanými k této činnosti společností KaVo, je jakékoli ručení vyloučeno.
Nároky ze záruky lze uplatnit jen v případě, že bude s výrobkem předložen doklad o koupi v podobě kopie faktury nebo dodacího listu. Z tohoto dokladu musí být jednoznačně zřejmý prodejce, datum nákupu, typ a výrobní nebo sériové číslo výrobku.

1.015.3109 · bd · 20230802 · 02 · cs